

Kérelmei alátámasztására a felperes az alábbi jogalapokra hivatkozik:

- az indokolás teljes hiánya, illetve a tényállás eltorzítása és elferdítése a Közzolgálati Törvényszék arra vonatkozó állításai tekintetében, hogy a felperesnek a szóban forgó levél tartalmát a vele közölt nyelvi változatban is lehetősége van megérteni;
- azon jogszabályok megsértése, amelyek szerint minden személynek joga van ahhoz, hogy az Európai Unió hivatalos nyelveinek valamelyikén forduljon valamely uniós intézményhez, és ugyanazon a nyelven kapjon választ;
- a Közzolgálati Törvényszék eljárási szabályzata 94. cikkének helytelen értelmezése és alkalmazása.

A Közzolgálati Törvényszék F-122/07. sz., Marcuccio kontra Bizottság ügyben 2009. október 7-én hozott végzése ellen Luigi Marcuccio által 2009. december 21-én benyújtott fellebbezés

(T-516/09. P. sz. ügy)

(2010/C 51/75)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Fellebbező: Luigi Marcuccio (Tricase, Olaszország) (képviselő: G. Cipressa avvocato)

A másik fél az eljárásban: Európai Bizottság

A fellebbező kérelmei

- A Törvényszék mindenképpen teljes mértékben és bármilyen kivétel nélkül helyezze hatályon kívül a megtámadott végzést;
- a Törvényszék állapítsa meg, hogy az elsőfokú eljárásban hozott végzés alapjául szolgáló kereset teljes mértékben, tökéletesen és bármilyen kivétel nélkül elfogadható;
- a Törvényszék teljes mértékben és bármilyen kivétel nélkül adjon helyt a felperes elsőfokú eljárásban előterjesztett kérelmének;
- a Törvényszék kötelezze a Bizottságot a felperesnél felmerült összes költség viselésére, mind az elsőfokú eljárás, mind a jelen fellebbezési eljárás vonatkozásában;
- a Törvényszék másodlagosan utalja vissza az ügyet a Közzolgálati Törvényszék egy másik tanácsa elé, hogy az újabb határozatot hozzon az ügy érdeméről.

Jogalapok és fontosabb érvek

A jelen fellebbezés a Közzolgálati Törvényszék F-122/07. sz. ügyben 2009. október 7-én hozott végzése ellen irányul.

E végzésében a Közzolgálati Törvényszék részben mint nyilvánvalóan elfogadhatatlant, részben mint nyilvánvalóan megalapozatlant elutasította azt a keresetet, amelynek tárgya egyrészt azon határozat megsemmisítése volt, amelyben a Bizottság elutasította a fellebbezőnek a 2001. és 2003. között bekövetkezett bizonyos események kivizsgálása iránti kérelmét, másrészt a Bizottság kötelezése a fentiek következtében elszenvedett kár megtérítésére.

Kérelmeinek alátámasztására a fellebbező arra hivatkozik, hogy a fellebbezés tárgyát képező végzés eltorzította és tévesen értelmezte a tényállást, valamint tévesen értelmezte és alkalmazta az indokolási kötelezettséget.

2009. december 21-én benyújtott kereset — Alstom kontra Bizottság

(T-517/09. sz. ügy)

(2010/C 51/76)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Alstom (Levallois Perret, Franciaország) (képviselők: J. Derenne és A. Müller-Rappard ügyvédek)

Alperes: az Európai Bizottság

Kereseti kérelmek

- A Törvényszék semmisítse meg a COMP/39.129 — hálózati transzformátorok ügyben 2009. október 7-én hozott bizottsági határozatot;
- a Törvényszék semmisítse meg a Bizottság számvitelért felelős tisztviselője által 2009. december 10-én hozott határozatot;
- a Törvényszék a Bizottságot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Jelen keresettel az Alstom egyrészt a hálózati transzformátorok európai piacán létrejött megállapodás tekintetében az EK 81. cikk (jelenleg EUMSZ 101. cikk) és az EGT-Megállapodás 53. cikke alkalmazására vonatkozó eljárásban 2009. október 7-én hozott C(2009) 7601 végleges bizottsági határozat (COMP/39.129 — hálózati transzformátorok ügy) megsemmisítését, másrészt a Bizottság számvitelért felelős tisztviselője által 2009. december 10-én hozott határozat megsemmisítését kéri, amely határozat elutasította az Alstomnak a jelen keresettel indított eljárás idejére pénzügyi biztosíték nyújtására irányuló kérelmét.

A 2009. október 7-i bizottsági határozat megsemmisítés iránti keresete alátámasztására a felperes három jogalpra hivatkozik:

- az egyetemleges felelősségre alkalmazandó jogszabályok megsértése, amennyiben a Bizottság két olyan társaság egyetemleges felelősségét állapította meg ugyanazon jogsértésért, amelyeket nem tudott külön-külön, egymástól függetlenül, közvetlenül és formálisan felelősségre vonni e jogsértésért;
- az EUMSZ 296. cikk megsértése, amennyiben a megtámadott határozat:
 - nem nyújt megfelelő indokolást a tagállamok közötti kereskedelem érintettségének fennállását illetően;
 - nem indokolja a Bizottság azon megállapítását, mely szerint az Alstom nem döntötte meg az anyavállalatnak a leányvállalata magatartásáért való felelősségével kapcsolatos vélelmet, és nem bizonyította a leányvállalat függetlenségét;
 - ellentmondásos indokolást tartalmaz az Alstom és az Alstom T&D SA egyidejű felelősségét illetően;
- az EUMSZ 101. cikk megsértése azon szabályokkal kapcsolatban, amelyek értelmében az anyavállalatok felelősek a leányvállalataik által elkövetett jogsértésekért, amennyiben a Bizottság az Európai Unió jogát sértő ítélezési gyakorlatra támaszkodott, és amelyet ennél fogva ki kell zárni, mivel bírósági határozattal olyan megdönthetetlen vélelmet állított fel, amely nem a függetlenségen, vagy a piaci magatartáson alapul, hanem gazdasági, jogi és szervezeti kapcsolatokon, amelyek minden vállalkozás-csoportra egyaránt jellemzőek.

A Bizottság számvitelért felelős tisztviselője által 2009. december 10-én hozott határozat megsemmisítés iránti keresete alátámasztására a felperes az alábbi jogalapokra hivatkozik:

- jogi alap hiánya, amennyiben a 2009. október 7-i bizottsági határozat megsemmisítése iránti eljárás idejére pénzügyi biztosíték nyújtására irányuló kérelmet elutasító határozat jogilag sem a 1605/2002 ⁽¹⁾ tanácsi költségvetési rendeleten, sem a végrehajtásáról szóló, az 1248/2006 rendelettel ⁽²⁾ módosított 2342/2002 bizottsági rendeleten nem alapult;
- a bizalomvédelem elvének megsértése, amennyiben a számvitelért felelős tisztviselő által hozott határozat nem vette figyelembe a Bizottság korábbi gyakorlatából eredő jogos elvárásokat;
- az egyenlőség elvének megsértése, amennyiben a Bizottság számvitelért felelős tisztviselőjének új megközelítése, korábbi intézkedések és meghirdetés hiányában az Alstomot egyenlőtlen helyzetbe hozza azon megbírságot vállalkozásokhoz képest, amelyek ezen megközelítésbeli változást megelőzően pénzügyi biztosítékot nyújthattak;

- az értelmezési hiba nyilvános kijavítására vonatkozó kötelezettség megsértése, amennyiben a Törvényszék úgy találná, hogy a Bizottság korábbi gyakorlata nem felelt meg az alkalmazandó költségvetési rendeletnek.

⁽¹⁾ Az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet (HL L 248., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 1. fejezet, 4. kötet, 74. o.)

⁽²⁾ Az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló 2342/2002/EK, Euratom rendelet módosításáról szóló, 2006. augusztus 7-i 1248/2006/EK, Euratom tanácsi rendelet ((HL 2006. L 227., 3. o.)

2009. december 23-án benyújtott kereset — Toshiba kontra Bizottság

(T-519/09. sz. ügy)

(2010/C 51/77)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Toshiba Corp. (képviselő: J. MacLennan, Solicitor, A. Schulz, J. Jourdan és P. Berghé, ügyvédek)

Alperes: az Európai Bizottság

Kereseti kérelmek

- A Törvényszék semmisítse meg az EK 81. cikk (EUMSZ 101. cikk) és az EGT-Megállapodás 53. cikkének alkalmazására vonatkozó eljárásban COMP/39.129 — hálózati transzformátorok ügyben hozott bizottsági határozat felperest érintő részét;
- törölje el a felperessel szemben kiszabott bírságot;
- másodlagosan — amennyiben a Törvényszék a megtámadott határozatot részben vagy egészben helyben hagyja — csökkentse a felperessel szemben kiszabott bírságot;
- kötelezze a Bizottságot a felperes jelen eljárással felmerült költségeinek viselésére;
- tegyen meg minden más intézkedést, amely a Törvényszék ítéletének végrehajtásához szükséges.